

swoje Rządy pełnomocnicy podpisali niniejszą umowę, której teksty angielski i francuski są jednakowo autentyczne.

ir respective Governments, have signed the present Agreement of which the English and French texts are equally authentic.

Gouvernement respectif, ont signé le présent Accord, dont les versions anglaise et française font également foi.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 września 1994 r.

Done in Brussels, this 14th day of September 1994.

Fait à Bruxelles, le 14 septembre 1994.

- Po zaznajomieniu się z powyższą umową, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:
- została ona uznana za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych,
 - Rzeczpospolita Polska postanawia przystąpić do tej umowy,
 - postanowienia umowy są ratyfikowane, przyjęte, potwierdzone i będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 27 maja 1999 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *A. Kwaśniewski*
L.S.

Prezes Rady Ministrów: *J. Buzek*

739

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 21 grudnia 1999 r.

w sprawie ratyfikacji Umowy w sprawie statusu przedstawicielstw i przedstawicieli państw trzecich przy Organizacji Traktatu Północnoatlantyckiego, sporządzonej w Brukseli dnia 14 września 1994 r.

1. Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z art. 3 (a) Umowy w sprawie statusu przedstawicielstw i przedstawicieli państw trzecich przy Organizacji Traktatu Północnoatlantyckiego, sporządzonej w Brukseli dnia 14 września 1994 r., został złożony dnia 14 października 1999 r. Rządowi Królestwa Belgii dokument ratyfikacji przez Rzeczpospolitą Polską wyżej wymienionej umowy.

Zgodnie z art. 3 (b) umowy weszła ona w życie w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej dnia 14 października 1999 r.

2. Zgodnie z art. 3 (b) umowy weszła ona w życie dnia 28 marca 1997 r.

3. Następujące państwa stały się stronami wyżej wymienionej umowy w podanych niżej datach:

Belgia	28 marca 1997 r.
Dania	7 kwietnia 1998 r.

Hiszpania	28 marca 1997 r.
Kanada	28 marca 1997 r.
Niderlandy	24 kwietnia 1997 r.
Norwegia	28 marca 1997 r.
Republika Federalna Niemiec*	28 marca 1997 r.
Stany Zjednoczone Ameryki	28 marca 1997 r.
Turcja	28 marca 1997 r.
Włochy	8 grudnia 1997 r.
Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej	28 marca 1997 r.

4. Informacje o państwach, które w terminie późniejszym złożą dokumenty ratyfikacji, przyjęcia lub zatwierdzenia wyżej wymienionej umowy, można uzyskać w Departamencie Traktatowym Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. *A. Ananicz*

* Dokument ratyfikacji zawiera poniższe oświadczenie:

„Republika Federalna Niemiec interpretuje Umowę w sprawie statusu przedstawicielstw i przedstawicieli państw trzecich przy Organizacji Traktatu Północnoatlantyckiego w sposób następujący:

Postanowienia art. 2 umowy nie powodują dla Republiki Federalnej Niemiec żadnego zobowiązania do przyznania uprawnień zgodnie z art. 40 Konwencji wiedeńskiej o stosunkach dyplomatycznych z dnia 18 kwietnia 1961 r.”